



የቀረቡት የጥገኛነት ማመልከቻ አልታመነበትም ወይም አሉታዊ የጥገኛነት ወሳኔ ተወስኖብዎታል። እርስዎ ይግባኝ አላሉም ወይም ይግባኝ ያሉት ውድቅ ሆኗል።  
ይህ የኢንፎርሜሽን ወረቀት ያለዎትን መብት ያብራራልዎታል። ጽሑፉ የተዘጋጀው በስዊስኖርድ የስደተኞች የእርዳታ ድርጅት SFH ነው። ድርጅቱ ከመንግስት ነጻ የሆነ፣ ጥገኛነት ለሚያመለክቱና ለስደተኞች መብት የሚከራከር ድርጅት ነው።

**የጥገኛነት ማጣሪያ**

- የርስዎ የጥገኛነት ማጣሪያ ሙሉ በሙሉ አልቋል። ባለስልጣናት ስዊስኖርድን ለቀው እንዲወጡ አዘዉታል።
- በዚህ ምክንያት ከመቀበያው ጽሕፈት ቤት ለአንድ ቀን (እስከ 24-ሰዓት ድረስ) የሚያገለግል፣ ለሁሉ ባቡሮች የሚያገለግል ተኬት ይሰጥዎታል።

**የመኖሪያ ፈቃድ**

- እርስዎ አሁን በስዊስኖርድ ውስጥ በሕገወጥነት ነዉ ያሉት። ለመኖሪያ የተሰጠዎትን ቤት ለቀው መወጣትና በግልጽ መስተዳደር አለብዎት።
- ከዚህ አገር እስከሚወጡ ድረስ፣ የጥገኛነት ማጣሪያ ማህደርዎን በሙሉ ይዘዉት ይቆዩ።
- ባለስልጣናት እርስዎን በመደጋገም ስዊስኖርድን ለቀው እንዲወጡ ያዛሉ።
- መሰራት አይፈቀድልዎትም።
- ምናልባትም ስዊስኖርድ ውስጥ በሕገወጥነት ስለሚኖሩ ሊቀጡ ይችላሉ።

**የችግር እርዳታ-ገንዘብ የለዎትም?**

- አገር ለቀው እስኪወጡ ድረስ፣ ምንም እንኳን በሕገወጥነት ስዊስኖርድ ውስጥ ቢኖሩም፣ የችግር እርዳታ የማግኘት መብት አለዎት። እርዳታው ምግብን፣ መኖሪያን፣ ልብስንና ለጽኑ በሽታ የሕክምና እርዳታን ያጠቃልላል።
- የችግር እርዳታ እርስዎ ራስዎ ባገኙት የሶሻል እርዳታ ሰጪ ቢሮ „Sozialhilfestelle“ ማመልከት ይችላሉ።
- እያንዳንዱ ካንቶን ማመልከቻዎን የሚያጣራው ራሱ ነው።
- እርስዎ አስቀድመው ወደ ወጭ አገር ፖሊስ „Fremdenpolizei“ እንዲቀርቡ ይነግርዎት ይሆናል። እዛም የርስዎ ማንነት ይጣራል፣ የጅም አሻራም ይወሰዳል። ምናልባትም ወዲያው እስር ቤት ሊገቡ ይችላሉ።
- አብዛኛው ጊዜ የችግር እርዳታውን፣ እርስዎን ካገር እንዲወጡ ወዳዘዘው ካንቶን ሄደው እንዲያመለክቱ ይነግርዎት። ይህ ካንቶን በጥገኛነት ወሳኔው በመጨረሻ ገጽ ላይ ሰፍሯል።
- መሰሪያ ቤቱ እርስዎን መርዳት ካልፈለገ፣ ምክንያቱን በጽሑፍ እንዲሰጥዎት ይጠይቁ። ይግባኝ ማለት ይችላሉ። ወደ ጠበቃ ይሂዱ።

**መታሰር:**

- ወደ ጽሕፈት ቤቶች ሲሄዱ፣ ሊታሰሩ እንደሚችሉ ማወቅ አለብዎት።
- እስር ቤት ውስጥ፣ ከጠበቃዎ ጋር ለመገናኘት፣ ለዘመዶችና ለሚያወቁዎቸው ሰዎች የማሳወቅ መብት አለዎት። ከባለስልጣናት እርዳታ ይጠይቁ።
- ቢዘገይ ከአራት ቀናት በኋላ፣ መታሰርዎ ሕጋዊ መሆኑን ዳኛ ማጣራት አለበት።

**ካገር መወጣት:**

- ባለስልጣናት እርስዎ በፈቃድዎ ወደ አገርዎ እንዲመለሱ ይጠብቃሉ።
- ወደ አገርዎ ለመመለስ ከፈለጉ፣ ለውጭ አገር ፖሊስ ይነገሩ።
- ወደ አገርዎ ለመመለስ ወረቀት ካስፈለገዎት፣ ካገርዎ ኤምባሲ ጋር ይገናኙ። አብዛኞቹ አገሮች በዋናው ከተማ በርን ውስጥ ኤምባሲ አላቸው። ጀኔቫም ውስጥ ቆንሲሎች አሉ።
- ካንቶን ውስጥም የመመለስ ምክርና እርዳታ ይጠይቁ።

**ተጨማሪ ማብራሪያዎች:**

- ከወንጀለኝነት ራስዎን ይጠብቁ።
- ስዊስኖርድ ውስጥ ለሚገኙ ዘመዶችዎንና የሚያወቁዎቸውን ሰዎች ስለ ሚገኙበት ሁኔታ ይነገሩ።
- በስተጀርባው ያካባቢ መሰሪያ ቤቶችን የሚመለከት ተጨማሪ ኢንፎርሜሽኖች ያገኛሉ።

የሚሞላ  የችግር እርዳታ ማመልከቻ

ስም: \_\_\_\_\_ N-ቁጥር: \_\_\_\_\_  
የጥገኛነት ወሳኔ በ: \_\_\_\_\_  
እርዳታ ያስፈልገኛል፣ ለራሴ ሰርቼ መኖር ስለማልችል፣ በችግር ላይ ነው ያለሁት።  
በፌደራል ሕግ ምዕራፍ 12 መሰረት የችግር እርዳታ እንዲደረግልኝ አመለክታለሁ።  
ዕለት፣ ፊርማ \_\_\_\_\_

**የችግር እርዳታ**

Nothilfe – offizielle Anlaufstelle / Aide d'urgence – Bureau officielle / Ufficio competente per le prestazioni di assistenza / Basic Assistance – official Aid / Ayudo oficial / Entidade oficial de apoio a pessoas em situação de necessidade / Танд буцалтгүй тусламж үзүүлэх байгууллага / Özel danışma yada yardım büroları / Первая помощь – официальное учреждение

அரசுசார்பான அவசரஉதவி நிலையங்கள்

نقطة المعونة في حالات الضرورة لدى الجهات الرسمية

مراكز خدمات اضطراري دولتي:

**የግል አማካሪ ወይም እርዳታ ሰጪ**

Private Auskunfts- oder Hilfsstellen / Service de consultation ou Aide privée / Consulenze private / Privat consultation or Aid / Ayudo particular o servicio legal / Entidades particulares de informação ou apoio / Хувийн лавлах товчоод буюу туслажийн газрууд / Resmi makamlarin acil yardım büroları / Частные справочные бюро или вспомогательные учреждения

தனியார் தகவல் மற்றும் உதவி நிலையங்கள்

/ النقط الغير حكومية للاستعلامات والمساعدات

مراكز اطلاع رسائی و کمک رسائی خصوصی:

**ነጻነት የማጣት ጉዳይ (እስር) ሲያጋጥም እርዳታ**

Hilfe bei Zwangsmassnahmen (Gefängnis) / Aide en cas de «Mesures de contrainte» (détention) / Consulenze per le misure coercitive (prigione) / Assistance in case of detention / Ayudo in caso de detención / Entidade de contacto para medidas coercivas / Албадан шахалт үзүлэх газар / Zorlayıcı tedbirler üzerine bilgi edinme ve danışma büroları (hapishane) /

Помощь при вынужденных мерах (тюрьма) /

نقطة الاتصال الخاصة بالاجراءات الاجبارية

கட்டாய உதவி தேவைப்படும்போது தொடர்புகொள்ளக்கூடிய நிலையங்கள்

مراكز موقت شرايط اجباري و اضطراري:

**የሕክምና እርዳታ (የሰጥታል)ጭ**

Medizinische Hilfe (Spital) / Aide médicale (Hospital) / Aiuto medicale (Hospedale) / Medical Aid (Hospital) / Hastane / Медицинская помощь (больница)

مراكز موقت شرايط اجباري و اضطراري: